

الخاتمة



## الخاتمة

بعد هذه الدراسة المستفيضة لأرسطو ومحاوراته والتي أثمرت فى الكشف عن الكثير من القضايا والآراء الجديدة ويمكن إجمال أهم نتائج الدراسة فى النقاط الآتية :

- ١ - قضى أرسطو فى الأكاديمية عشرين عاما فى البحث والدراسة وكتب المحاورات محاكاة لأستاذه كما أنه اتخذ عناوين الكثير من المحاورات الأفلاطونية عناوينا لمحاوراته ، مثل المائدة ورجل الدولة والسوفسطائى وغيرها ، وهذا يوضح أن أرسطو كان واقعا تحت تأثير أستاذه معجبا بفلسفته ومذهبه وأسلوبه ، ومن ثم فقد نسج على منواله وجاءت المحاورات التى كتبها ذات مسحة أفلاطونية واضحة . وإذا كان البعض يرى أن التأثيرات الأفلاطونية دليل على زيف محاورات أرسطو فربما كان العكس هو الصحيح ، وأن التأثيرات الأفلاطونية تعد دليلا على أصالة محاورات أرسطو إذا اعتبرنا أن المحاورات التى حاكى فيها التلميذ أستاذه هى مرحلة التدريب والتقليد ، وإلا فكيف تدرب أرسطو على كتابة المحاورات وعلى أى مثال كتب .
- ٢ - لم ينكر أرسطو علاقته بهذه الأعمال المبكرة وقد أشار فى أكثر من موضع فى كتبه الباقية إلى أعماله المنشورة أو المحاورات . وهذا يؤكد على أن بعض الآراء التى أبداهها أرسطو وهو فى مرحلة التلمذة ظل متمسكا بها وهو فى طور النضج والتجديد .
- ٣- إن الشذرات الباقية من محاورات أرسطو توحى بأن أرسطو لم يكتف بتقليد أفلاطون ، وإنما ابتكر نوعا جديدا من المحاورات الأدبية ، ألا وهى محاورات المناقشة العلمية ، فقد رأى أن طريقة الحوار التوليدي القائمة على السؤال والجواب قد عفى عليها الزمن ، أما المحاورات الأرسطوية فتفسح المجال أمام المناقشة ، وهكذا ابتكر أسلوبا جديدا للبحث العلمى فى الأكاديمية من خلال أن يتولى أحد المتحدثين القيادة وطرح الموضوع للنقاش ، وفى النهاية يوجز النتائج . إن أسلوب المناقشة ببساطة هى التعبير عن الحقيقة التى انبثق شكلها من الأصول العلمية لأفلاطون وتطورت لتتلاءم مع نفسها .

٤- ترتبط محاوره فى التعليم ارتباطا وثيقا بمحاورتي ثياتيتوس وبروتاجوراس لأفلاطون كما أنها تعطى صورة عن الجانب التاريخى التى كانت تمتاز به الأعمال الأرسطية خاصة فى تأريخها للسابقين على سقراط .

٥- تظهر محاوره فى التعليم البواكير الأولى للنزعة التجريبية التى امتازت بها الفلسفة الأرسطية ، حيث يؤكد أرسطو فى هذه المحاوره على المعرفة العلمية المنظمة ودور المشاهدة والملاحظة الدقيقة فى بناء المعرفة السليمة ، وهذا بلاشك كان الأساس الذى قامت عليه الدراسات الأرسطية ، خاصة فى مجال الطبيعة وعلم النفس والبيولوجى .

٦- تعتبر محاوره فى المائدة من المحاورات الأرسطية التى تكشف النقاب عن جانب هام من جوانب الحياة الاجتماعية للشعب اليونانى ، خاصة أشكال وتقاليد وطقوس وعادات هذا الشعب. وتحمل هذه المحاوره بعض الجذور الهوميرية التى جاءت فى الإلياذة والأوديسا ، مما يدل على توارث هذه العادات وانتقالها من جيل إلى جيل .

٧- تكشف محاوره فى المائدة عن مغزى أخلاقى سياسى يتبلور فى الإشارات الأرسطية لرفع مكانة الجماعة على الفرد ، وإعلاء شأن السلطة الجماعية على السلطة الفردية ، ويبدو تأثر أرسطو بأفلاطون هنا واضحا جداً فالفرد فى فلسفة أفلاطون يتلاشى فى ظل الجماعة أو الدولة المثالية .

٨- تمثل محاوره فى الثروة وثيقة يونانية مبكرة فى علم الاقتصاد ، حيث يتناول أرسطو فى هذه المحاوره العديد من المفاهيم الاقتصادية الخاصة بالثروة ومصادرها وكيفية توزيعها ، ولقد شكلت هذه المفاهيم جانبا لا يستهان به فى كتاب السياسة لأرسطو ، مما يدل على أن الفكر الأرسطى لم يتخلص كلية فى قمة نضوجه من البواكير الأولى لفلسفته ، والتى كان متأثرا فيها بمؤثرات عديدة خاصة تأثره بأعمال هوميروس ، فالإلياذة من أقدم الأعمال التى تحمل هذه المفاهيم الاقتصادية .

- ٩- تؤكد الشذرات المتبقية من محاوره فى العدالة أن أرسطو كان متأثراً إلى حد كبير بما كتبه أستاذه أفلاطون فى هذا الموضوع ، حيث يشارك أرسطو أستاذه الرأى فى أن العدالة تعنى أمرين : أولهما : المحافظة على أولوية التخصص ووضع كل فرد فى تخصصه . ثانيهما : المحافظة على عدم الانتقال من طبقة إلى أخرى .
- ١٠- شارك أرسطو فى محاورته فى العدالة أستاذه أفلاطون المفهوم الأخلاقى للعدالة أيضاً ، والذى يقتضى الانسجام بين قوى النفس الثلاث ، كما شاركه الرأى فى أن العدالة الأخلاقية تقتضى الجمع بين الفضائل المختلفة ، وهذا تأثر واضح من جانب أرسطو بمفهوم الحياة المختلطة عند أفلاطون والذى يجمع بين الحكمة وتأمل المثل واللذة الصافية .
- ١١- يقول أرسطو فى محاورته فى الصلاة إن الاله إما أن يكون عقلاً أو شيئاً أسمى من العقل ، أى أن الاله هو العقل البحت أو ربما عقل العقول .
- ١٢- تمثل محاوره فى اللذة بداية خروج أرسطو على أستاذه أفلاطون ، حيث أن أرسطو فى هذه المحاوره يخالف أفلاطون فى وصفه لماهية اللذة وطبيعتها .
- ١٣- ترتبط محاوره الشهوانى بمفهوم الحب الأفلاطونى فى محاوره المائدة ، حيث يعدد أرسطو مراتب الحب بادناً بالمرتبة الحسية وحتى المرتبة المثالية .
- ١٤- يتفق أرسطو فى محاورته فى نبل المولد مع ماورد عند أفلاطون فى دراسته لهذه المشكله عند السوفسطائين فى محاوره بروتاجوراس وجورجياس ، خاصة عند انطيفون وليكرفون .
- ١٥- تمثل محاوره إلى الإسكندر خطاً ثانياً للاتجاه الأرسطى فى التفرقة بين العنصر اليونانى والعنصر البربرى ، وهذا واضح فى نصائحه للإسكندر ، وقد ظهر هذا الاتجاه أيضاً فى كتاب السياسة ، وربما لم يأخذ الإسكندر بهذه النصائح لأنه كان يتجه اتجاهاً مختلفاً لأرسطو ، وهو الاتجاه نحو الوحدة والعالمية .
- ١٦- ترتبط محاوره السوفسطائى ارتباطاً وثيقاً بالمناقشات الأفلاطونية للجدل السوفسطائى فى محاوره السوفسطائى وهيببىاس الصغرى ، حيث يؤرخ أرسطو لمخترع فن الجدل ( زينون

الإيلي )، ويقول بأن زينون الإيلي هو مبتدع هذا الفن ، ويناقش طبيعته وصلاحيته ، ولقد استمرت تلك الأفكار حتى كتاب الطوبيقا لأرسطو .

١٧- خالف أرسطو أستاذه أفلاطون في محاورته في الملكية ، فقد رفض فكرة الحاكم الفيلسوف، وبدأ يتمسك بالجانب الموضوعي أكثر من أفلاطون ، لأنه اكتفى بالقول بأنه يجب على الحاكم أن يستمع إلى الفلاسفة الحقيقيين وأن يأخذ بمشورتهم .

١٨- يمجّد أرسطو في محاوره جريللوس الأسلوب البلاغي لأفلاطون ، وربما يكون أرسطو قد كتب هذه المحاوره على غرار محاوره كرايتلس الأفلاطونية .

١٩- ترتبط محاوره عن الشعراء بمحاوره المأدبة لأفلاطون ، حيث يتناول أرسطو الشعر ويذكر من الشعراء هوميروس وأمبيدوكليس وغيرهم من شعراء اليونان ، وهذا ما فعله أستاذه في محاوره المأدبة . وأكد على المحاكاة فكل أنواع الشعر وغيره من الفنون أشكال للمحاكاة، وهنا يختلف مع أستاذه في نوع المحاكاة حيث يرى أرسطو أن الفنون من الشعر والموسيقى والرقص والفنون التشكيلية محاكاة للطبيعة مباشرة وليست محاكاة لعالم المثل .

٢٠- يصحح أرسطو خطأ كان شائعاً بأن زينون الإيلي هو أول من كتب المحاورات ، ويقول إن الكسامينوس الاستيراوي هو أول من كتب المحاوره .

٢١- يكشف أرسطو النقاب عن بعض جوانب حياة هوميروس ويقول إن اسمه الحقيقي ميليسجنيس .

٢٢ - امتدت الأفكار الواردة في محاوره عن الشعراء إلى كتب أرسطو في الخطابة وفن الشعر فهناك تواصل في الفكر الأرسطي من المحاوره إلى الأعمال الكاملة .

٢٣ - ترتبط محاوره يوديموس أو في النفس بالعديد من الآراء الأفلاطونية خاصة ما يتعلق بالنزعة المثالية ، ومحاولة البحث عن السعادة الحقيقية في عالم المثل .

٢٤ - تمثل محاوره رجل الدولة خطأ مشتركاً مع محاوره السياسي لأفلاطون .

٢٥- إذا كان كتاب النفس لأرسطو أحد أعظم المؤلفات الكاملة لا يكشف لنا صراحة عن حقيقة موقف أرسطو من قضية مصير النفس الإنسانية ، لكننا يمكن أن نتلمس حقيقة موقفه من

هذه القضية في مرحلة مبكرة خاصة في محاوره يوديموس حيث تؤكد الشذرات الباقية من هذه المحاوره على إيمان أرسطو بخلود النفس على الطريقة السقراطية والأفلاطونية ، وربما كان رأيه الوارد في هذه المحاوره قد عدله في كتاب النفس .

٢٦- حاول أرسطو في محاوره يوديموس البرهنة على حقيقة وماهية النفس الإنسانية ، وأنها مغايرة تماماً للجسد ؛ لذا فقد انتقد بشدة فكرة أن النفس انسجام ، وربما تكون هذه الفكرة من الآثار الفيثاغورية ، التي انتقدها أفلاطون ، لكن ما أريد التأكيد عليه هو أن أرسطو ربط في مواضع عديدة من المحاوره بين النفس والحياة ، أى جعلها سببا لحياة الكائن الحى وهذه الفكرة جوهر التعريف الوظيفى للنفس الذى أورده في كتاب النفس .

٢٧- تكشف محاوره يوديموس عن التقسيم الأرسطى المبكر لقوى النفس الإنسانية ، صحيح أنه لم يذكر كل قوى النفس لكن حديثه عن القوى العاقلة له دلالة في هذا الشأن .

٢٨- تمثل محاوره دعوة للفلسفة أول محاولة للدفاع فى الفلسفة والتفلسف والوقوف ضد الذين يسيئون إلى الفلسفة .

٢٩- تؤكد محاوره دعوة للفلسفة على عناصر الموقف الفلسفى ، خاصة الدهشة التى أولى لها أرسطو أهمية خاصة كبداية للتفلسف ، فالدهشة هى أصل التفلسف وهى الباعث على التأمل .

٣٠- ربط أرسطو بين المعرفة أو الحكمة والسعادة فى محاوره دعوة للفلسفة ولعل هذا من أهم الأفكار التى تناقلت حتى وصلت إلى أعماله الكاملة خاصة المؤلفات الأخلاقية .

٣١- تمثل محاوره فى الفلسفة أول محاولة تاريخية لأرسطو ، فقد أرخ فيها للعديد من الموضوعات والشخصيات ، وبالتالي فهذه المحاوره تمثل نواة الجانب التاريخى النقدى والذى امتازت به الفلسفة الأرسطية فى الفلسفة الأفلاطونية .

٣٢- يتصدر أرسطو قائمة الذين يردون نشأة الفكر الفلسفى إلى طاليس الملقى ، وهذا ما عُرف عنه من خلال أعماله الكاملة خاصة كتاب الميتافيزيقا ، ولكن الدارس لما تبقى من محاوره فى الفلسفة يجد أن أرسطو فى بداية الأمر كان يثنى على الفكر الشرقى القديم ويؤرخ لبداية الفكر والمعرفة بهذه الأفكار الشرقية .

٣٣- تتضمن محاوره أرسطو فى الفلسفة البدايات الأولى للإلهيات الأرسطية ، فقد تناول أرسطو فى هذه المحاوره قضية المحرك الأول وصفاته وعلاقته بالعالم ، وهذه الأفكار هى نفسها ما جاءت تحت هذا الموضوع فى كتابى أرسطو الميتافيزيقا و الطبيعة .

٣٤ - تتميز هذه المحاوره بأن أرسطو قد جعل نفسه المتحدث الرسمى والموجه للمناقشة فيها ، كما كانت هذه المحاوره هى المصدر الرئيسى للمعرفة بأراء أرسطو الفلسفية فى العالم القديم فى الفترة التى اختفت فيها أعمال أرسطو المستورة ، ومنها استمد الرواقيون والأبيقوريون معرفتهم عن أرسطو .

٣٥ - إذا كان أرسطو فى بعض محاوراته السابقة قد أظهر بعض وجهات النظر المختلفة أو المستقلة عن فكر أستاذه وفلسفته إلا أنه لم ينتقد أفلاطون ، ولكنه فى هذه المحاوره يوجه انتقاداته مباشرة لمذهب الأعداد المثالية وعالم المثل التى بنى عليها أفلاطون أساس فلسفته ومذهبه الدينى ، وقال إنه لا يمكن أن يتفق مع هذا المذهب حتى إذا عرض نفسه علانية للاثام بأنه يعارضها بدافع من حب الجدل والمناظرة .

٣٦ - أعاد أرسطو الاعتبار إلى السوفسطائيين بعد أن درج الأفلاطونيون على احتقار فلسفتهم ومنهم أرسطو - فى بداية الأمر - الذى وصفهم فى محاوره السوفسطائى بالجهل وبأنهم يدعون المعرفة عندما لا يعرفون شيئا ، ولكن بعد أن تحرر أرسطو من بعض الأفكار الأفلاطونية قام بإعادة اسم السوفسطائى إلى معناه الصحيح كعنوان للشرف .



**قائمة**

**المصادر والمراجع**



Aristotle,

1. Athenian Constitution , Eudemian Ethics Virtues And Vices, translated by H.rackham , Harvard University press, London, 1992 .
2. Nicomachean ethics, translated by H.Rackham, Harvard University Press, London,1994.
3. Magna Moralia, in Aristotle,XVIII, translated by Hugh Tredennick and Cyril Armstrong, Harvard University Press, London,1990.
4. On The heavens ( De Caelo ) translated by J.L.Stocks . in great Book of The Western World, The Works of Aristotle, Vol.1,edited by Robert Maynard Hutchins , The university of Chicago, 1952 .
5. Meteorology ( meteorological ) , translated by E.Webster, in Great Books of the Western World, The Works of Aristotle, Vol.1, edited by Robert Maynard Hutchins, The University of Chicago, 1952 .
6. Metaphysics ( Metaphysica ) , translated by W.D.Ross, in Great Books of The Western world , the Works of Aristotle, Vol.1, edited by Robert Maynard Hutchins, The University of Chicago, 1952 .

7. **Physics**, translated by R.P.Hardie and R.K.Gaye, in **Great Books of The Western World , The Works of Aristotle, Vol.1**, edited by Robert Maynard Hutchins, The University of Chicago, 1952 .
8. **On The Motion of Animals**, translated by A.S.L. Farquharson, in **Great Books of Western World, The Works of Aristotle, Vol.II**, edited by Robert Maynard Hutchins, The University of Chicago, 1952 .
9. **The Works of Aristotle**, translated into English under the editorship of Sir David Ross , **Volum XII,Select Fragments**, Oxford at The Clarendon Press, 1952 .

**Athenaeus ,**

10. **The Deipnosophists**, translated by Charles Burton Gulick, in seven Volumes, Harvard University press, London, II,1987. IV,1969 . V,1995, VI,1993 .

**Cicero ,**

11. **de oratore** , translated by E.W.Sutton , H.Rackham. Harvard University Press, London, 1988 .
12. **Letters to His Friends** , translated by W.Glynn Williams, Harvard University Press, London 1979 .
13. **De Republica De legibus**, translated by C.W. Keyes, Harvard Univeristy Press, London , 1994 .

14. **De Finibus**, translated by H.Rockham ,  
Harvard University Press, London, 1994 .
15. **Tusculan disputation**, translated by J.E.King,  
Harvard Univeristy Press, 1996 .
16. **De natura Deorum Academica** , translated by  
H.Rackham , Harvard university Press, 1994 .
17. **De Senectute De amicitia De Divinatione**,  
University press, London, 1992 .
18. **De officiis**, translated by Walter miller,  
Harvard Univeristy Press , London , 1990 .
19. **Letters To Atticus**, translated by  
E.O.Winstedt, Harvard Uiversity Press ,  
London, 1993 .

**Diogenes Laretius,**

20. **Lives of Eminent Philosophers**, in two Volumes,  
with an English translated by R.d.Hicks,  
London , 1925, Harvard university Press, 1930.

**Homer,**

21. **The Iliad** , translated by A.T.Murray, London,  
1988 .

22. **The odyssey** , translated by A.T.Murray,  
Harvard University Press, London, 1984 .

**Plato ,**

23. **Philebus**, in **The dialogues of Plato**, translated  
by bengamin Jowett, the University of  
Chicagoo, 1982 .

24. **Theattus**, in **the dialogues of Plato**, translated  
by bengamin Jowett, the University of  
Chicagoo, 1982 .

**26. Cratylus , in The dialogues of Plato, translated by benjamin Jowett, the University of Chicagoo, 1982.**

**27. Timaeus, in The dialogues of Plato , translated by benjamin Jowett, the University of Chicagoo, 1982 .**

**Plutarch,**

**28. Moralia, II,IV,V,translated by F.C.babbitt, VI,translated by W.C.Helmsold; VII,translated by Philip H.De Lacy and benedict Einarson ; VIII, translated by P.A.Clement and H.B.Hoffleit ; IX , by E.L.Minar, Jr.E.H.Sandbach, W.C.helmsold; XIII, Part Ii, by Harold Cherniss; XIV, by benedict einarson and Phillip H.de Lacy, Harvard university press, London, 1976-1993 .**

**29. Lives, translated by Bernadott Perrin, in eleven Volumes , London, 1986 .**

**Seneca,**

**30. Moral Essays, Vol 1-2 , translated by John W.Basore, Harvard university Press, London, 1994 , 1990 .**

**Strabo ,**

**31. Geography , VI,translated by Horvard Leonard Jones, Harvard University Press, London , 1939 .**

**Allan D.J**

1. **The Philosophy of Airstotle Oxford University Press ,London , 1970.**
2. **Alexei Losev , Aza Takho – Godi, Aristotle, translated from the Russian by Angelia Graf , Progress Publishers the Union of Soviet , 1990.**

**Barnes Jonathan**

3. **Aristotle, Oxford, 1982 .**

**Brentano Franz**

4. **Aristotle and His World View edited and translated by Rolf george and Roderick M.Chisholm, London 1978 .**

**Burnet John,**

5. **Greek Philosophy, new york, 1968 .**

**Bury J.B,**

6. **" The Age of Illumination " in The Cambridge Ancient History, V,edited by J.B.Bury,S.A.Cook, F.E.Adcock , Cambridge,1979.**

**Cary M.**

7. **" Thebes" in The Cambridge AncientHistory, Vi, edited by J.B.Bury,S.A.Cook, F.E.Adcock , Cambridge, 1978 .**

**Cary M,**

8. **' The Second Athenian League " , in The Cambridge Ancient History , Volume, IV, edited by J.B.Bury,S.A.Cook, F.E.Adcock , Cambridge, 1977 .**

**Catan John R,**

- 9. Aristotle, The collected Papers Joseph Owens ,  
New York 1981 .**

**Cawkwell George,**

- 10. Philip of Macedon, London, 1978 .**

**Chroust Anton – Hermann,**

- 11. Aristotle, New Light on His Life and on  
Some of His Lost Works. 2 Volumes ,Routledge  
and Kegan Paul, London 1973 .**

**Colish Marcial,**

- 12. Medieval Foundation of the Western  
Intellectual Tradition, 400-1400 , London, 1998**

**Copleston, Frederick S.J,**

- 13. A history of Philosophy , Volume 1 , Greece  
and Rome , London, 1976 .**

**Cornford,**

- 14. ' The Athenian Philosophical Schools ' , in  
The Cambridge Ancient History, VI, edited by  
J.B.Bury,S.A.Cook, F.E.Adcock , Cambridge,  
1978 .**

**Crawford, Michael H,**

- 15. Archaic and Classical Greece, London, 1983**

**Drake Henry L,**

- 16. The Peoples of Plato , New York, 1958 .**

**Dod Bernard G,**

- 17. ' Aristotles Latinus ' in The Cambridge  
History of Later medieval Philosophy, From  
the rediscovery of Aristotle to the**

disintegration of scholasticism 110-1600 ,  
edited by Norman Kertzman and others,  
Cambridge, 1982 .

Ede Abraham ,

18. Aristotle and His Philosophy , London, 1982

Ellis J.R,

19. Philip II and Macedonian Imperialism,  
London, 1976.

Evans J.D.G,

20. Aristotle's Concept of Dialectic , Cambridge  
1977 .

Ferguson,

21. ' the Fall of the Athenian Empire ' in the  
Cambridge Ancient History, v, edited by  
J.B.Bury, S.A.Cook, F.E.Adcock ,  
Cambridge,1979.

Ferguson John,

22. Aristotle, Twayne Publishers, Boston 1972 .

Findlay J.N,

23. Plato, the written and Unwritten Doctrines,  
London,1974.

Fox Adam,

24. Plato for Pleasure, London,1945.

Fuller B.A.G,

25. History of Greek Philosophy, Aristotle,  
Green Wood Press, New York,1968 .

**Grote george**

26. Aristotle, edited by Alexander bain,  
G.Croom Robertson , new York 1973 .

**Grayeff Felix,**

27. Aristotle and His school , London, 1974 .

**Guthrie W.K.C,**

28. A History of greek Philosophy , Volume Iv,V  
, the later Plato and the Acdemy , Cambridge,  
1977,1978.

**Hammond N.GL,**

29. The Classical Age of Greece, London, 1975 .

**Hammond N.G.L, and Scullard H.H.**

30. The oxford Classical Dictionary , Oxford, At  
The clarendon Press, 1973.

**Haskins Charles Homer,**

31. The Renaissance of The tweilfth Century,  
Harvard University Press , 1970 .

**Hooker,**

32. The Ancient Spartans, London, 1980 .

**Hornblower Simon,**

33. The Greek World, London, 1993 .

**Hoyt Robert Sand Chodorow Stanley,**

34. Europe in The Midle Ages, Harcourt, Brace  
Joranovich, New York, 1976 .

**Jaeger Werner,**

35. Aristotle, Fundamentals of The history of  
His development, translated by Richard

Robinson, Oxford , At The Clarendon Press,  
1934 .

Jones W.T,

36. **The Classical Mind A History of Western  
Philosophy, New York, 1970 .**

Jones, W.T,

37. **the medieval Mind, A History of Western  
Philosophy, USA, 1969 .**

Kerferd G.B,

38. **Aristotle ( 384-322 B.c ) the encyclopedia of  
Philosophy , Volume one, edited by Paul  
Edwards .**

Kraut Richard,

39. **Socrates and The States , New York, 1984.**

Lohr C.H,

40. **' The medieval Interpretation of Aristotle ''  
in The Cambridge history, of Later medieval  
Philosophy, from the rediscovery of Aristotle to  
the disintegration of Scholasticism 1100-1600,  
edited by Norman Kertzman and Others,  
Cambridge, 1982, pp.80-98 .**

Marenbon John,

41. **Early medieval Philosophy ( 480-1150 ) , An  
Interoduction, London, 1983 .**

Marrou H.I,

42. **A History of education in Antiquity,  
translated by george lamb , London, 1977.**

Novotny Frantisek,

43. **The Posthumous Life of Plato, Prague, 1977.**

- Owens Joseph,  
44. Aristotle, New York , 1981 .
- Pickard A.W,  
45. " Macedonia Supremacy in Greece ' in The  
Cambridge Ancient History Volume , V, edited  
by J.B.Bury,S.A.Cook, F.E.Adcock ,  
Cambridge,1979.
- Powell Anton ,  
46. Athens and Spart, London, 1989 .
- Price B.B,  
47. medieval Thought, An Introduction ,  
Blackwell, Oxford, 1992 .
- Robin Leon ,  
48. Aristotle , Paris, 1944 .
- Ross Sir David ,  
49. Aristotle,Methuen, London Barnes and  
Noble , London , 1964 .
- Ryle Gilbert ,  
50. Plato's Progress, Cambridge University ,  
1966 .
- Sahakian Williams and Sahkian Mabellewis ,  
51. Plato , Boston, 1977 .
- Sealey , Raphael ,  
52. -A History of The Greek City states ,  
California, 1976 .
- Shute Richard ,  
53. History of the Aristotlian Writings; on The  
history of The Process by Which the Aristotle

writing Arrived At their Present Form, new  
York 1976 .

**Stumpf Samuel Enoch,**

**54. Philosophy : History And Problems , New  
York, 1977.**

**Taylor, A.E,**

**55. Socrates, New York, 1979 .**

**Taylor A.E,**

**56. Plato , London, 1966 .**

**Tice terrence N. and Slavens Thomas P.,**

**57. research Guide to philosophy, Chicago 1983**

**Veatch Henry b,**

**58. Aristotle, London, 1947 .**

**Wilbur James B,allen harold j,**

**59. The worlds of Plato and Aristotle, New  
York, 1979 .**

## ثالثا : المصادر العربية :

أرسطو

١. الأخلاق ، ترجمة اسحق بن حنين ، تحقيق د. عبد الرحمن بدوى ، وكالة المطبوعات ، بيروت ، ١٩٧٩ .
٢. السياسيات ، نقله عن الأصل اليونانى وعلق عليه الأب أوغسطينوس برباره البولسى ، اللجنة الدولية لترجمة الروائع الانسانية ، بيروت ، ١٩٥٧ .
٣. دعوة للفلسفة ( بروترىبتيقوس ) ترجمة د. عبد الغفار مكاوى ، الهيئة العامة المصرية للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٧ .
٤. كتاب النفس ، ترجمة د. أحمد فؤاد الأهوانى ، مراجعة الأب جورج شحاته قنواى ، دار احياء الكتب العربية ، القاهرة ١٩٤٩ .
٥. نظام الأثينيين ، ترجمة د. طه حسين ، مطبعة الهلال ، القاهرة ١٩٢١ .
٦. فن الشعر ، ترجمة وتقديم وتعليق د. ابراهيم حماده ، مكتبة الأنجلو المصرية ، القاهرة ١٩٨٣ .

أفلاطون

٧. محاوره بروتاجوراس ، ترجمة د. عزت قرنى ، مكتبة سعيد رأفت ، القاهرة ، ١٩٨٢ .
٨. ثايتيوس أو عن العلم ، ترجمة د. أميرة حلمى مطر ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٧٣ .
٩. الجمهورية ، ترجمة د. فؤاد زكريا ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٥ .
١٠. محاوره جورجياس ، ترجمة محمد حسن ظاظا ، مراجعة د. على سامى النشار ، الهيئة المصرية العامة للتأليف والنشر ، القاهرة ، ١٩٧٠ .

١٠. القوانين ، ترجمة محمد حسن ظاظا ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٦ .
١١. محاوره مينون ، ترجمة د. عزت قرني ، مكتبة سعيد رأفت ، د ب ت .
١٢. فايدروس أو عن الجمال ، ترجمة وتقديم د. أميرة حلمي مطر ، درا المعارف ، القاهرة ، الطبعة الأولى ، د ب ت .
١٣. المحاورات الكاملة ، خمس مجلدات ، ترجمة د. شوقي داود تمرز ، الأهلية للنشر والتوزيع ، بيروت ، ١٩٩٤ .

## رابعاً : المراجع العربية :

أ.أ. طيلر

١. المعلم الأول ، أرسطو وفلسفته المنطقية ، ترجمة د.محمد زكى حسن ، مكتبة الخانجي ، القاهرة ، ١٩٥٤ .

د.أميرة حلمي مطر

٢. الفلسفة اليونانية ، دار قباء ، القاهرة ، ١٩٨٨ .

٣. الفلسفة عند اليونان ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ١٩٦٨ .

اوجست ديس

٤. أفلاطون ، تعريب محمد اسماعيل ، تقديم ومراجعة د. عثمان أمين ، الدار القومية للطباعة والنشر ، القاهرة ١٩٦٦ .

د.جورج كتورة

٥. السياسة عند أرسطو ، المؤسسة الجامعية للدراسات والنشر والتوزيع ، بيروت ١٩٨٧ .

ج ف دبسون

٦. خطباء اليونان ، ترجمة أمين سامى ،مراجعة د. محمد صقر خفاجة ، مؤسسة التضامن العربى ، القاهرة ، ١٩٦٣ .

ابن رشد

٧. تلخيص كتاب المقولات ، تحقيق د. محمود قاسم ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ، ١٩٨٠ .

٨. تلخيص ما بعد الطبيعة ، حققه وقدم له ، د. عثمان أمين ، مطبعة الحلبي ، القاهرة ، ١٩٥٨ .

د.سيد أحمد على الناصرى

٩. الاغريق وحضارتهم ، دار النهضة العربية ، القاهرة ، ١٩٧٧ .

صاعد بن أحمد بن صاعد الاندلسى

١٠. طبقات الأمم ، تحقيق ، حسين مؤنس ، القاهرة ، ١٩٩٣ .

د.عبد الرحمن بدوى

١١. أرسطو ، وكالة المطبوعات ، الكويت ، ١٩٨٥ .

١٢. أفلاطون ، دار النهضة المصرية ، القاهرة ، ١٩٥٤ .

د. فوزى مكاوى

١٣. تاريخ العالم الاغريقى وحضارته ، دار الرشاد الحديثة ، الدار البيضاء ، ١٩٨٠ .

د. كمال بسيونى

١٤. فى النقد الأدبى ، دار النهضة المصرية ، القاهرة ١٩٩٠ .

د. محمد حمدى إبراهيم

١٤. نظرية الدراما الإغريقية ، المصرية العالمية للنشر ، لونجمان ، القاهرة ١٩٩٤ .

د. محمد على أبو ريان

١٥. تاريخ الفكر الفلسفى ج ٢ ، أرسطو والمدارس المتأخرة ، دار المعرفة الجامعية ، الإسكندرية ١٩٧٢ .

د. محمد فتحى عبد الله

١٦. انتقال الفلسفة اليونانية إلى العالم الإسلامى ، الدار الأندلسية للطباعة والنشر ، الإسكندرية ١٩٨٨ .

١٧. مترجمو وشراح أرسطو عبر العصور ، دار الوفاء لدنيا الطباعة والنشر ، الإسكندرية ٢٠٠٠ .

د. مصطفى غالب

١٨. أرسطو ، فى سبيل موسوعة فلسفية ، دار الهلال ، بيروت ، ١٩٨٢ .

١٩. أفلاطون ، فى سبيل موسوعة فلسفية ، دار الهلال ، بيروت ، ١٩٨٢ .

د. مفيد رائف العابد

٢٠. تاريخ الاغريق ، منشورات جامعة دمشق ، دمشق ١٩٩٤ .

ابن النديم

٢١. الفهرست فى أخبار العلماء المصنفين من القدماء ، تحقيق رضا تجدد ، طهران .

د. لطفى عبد الوهاب يحيى

٢٢. اليونان ، مقدمة فى التاريخ الحضارى ، بيروت ، ١٩٧٩ .

وولتر ستيس

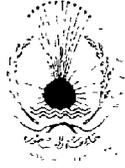
٢٣. تاريخ الفلسفة اليونانية ، ترجمة د. مجاهد عبد المنعم  
مجاهد، دار الثقافة للنشر والتوزيع ، القاهرة ١٩٨٤ .

وولتر كاوفمان

٢٤. التراجم والدراسات ، ترجمة كامل يوسف حسين ، المؤسسة  
العربية للدراسات والنشر ، بيروت ١٩٩٣

يوسف كرم

٢٥. تاريخ الفلسفة اليونانية ، دار القلم ، بيروت ، د.ت .



*University of Mansoura  
Faculty of Arts  
Dept. of Philosophy*

**THE ARISTOTELIAN DIALOGUES  
THEIR PLATONIC ORIGINS AND  
MEANS OF TRANSFER INTO LIVING  
LANGUAGES**

**A Thesis Submitted As Partial Fulfillment  
Of The Requirements Of M.A.  
In Greek Philosophy**

**By**

**Maha Ahmed El-Sayed El-Shennawy**

**Supervision**

**Prof. Dr.**

**Ibrahim Ibrahim Yassin**

*Professor of Islamic Philosophy*

*Head of the Dept. of Philosophy*

*Faculty of Arts*

*Mansoura University*

**Prof. Dr.**

**Mohamed Fathy Abdulla**

*Professor of Greek Philosophy*

*Head of the Dept. of Philosophy*

*Faculty of arts*

*Tanta University*

**2004**

## Introduction

The current research tackles the Exoterics and dialogues of Aristotle tracing their origins back to Plato as well as the methods of their transmission to live languages. Aristotle had been notorious for being encyclopedic due to his mastery of and contribution to the sciences of his era. It is hardly an exaggeration to say that the Greek environment has never witnessed the birth of such a genius who is distinguished by his wide scope of knowledge that produced several philosophical and scientific works. It is these works that have evoked and aroused a lot of interest, argument, debate and disagreement about their originality and what is rightly or wrongly credited to him.

All those concerned with Aristotelian philosophy have shown a tremendous interest in his own compositions in the form of exoterics as well as the private notes related to the research materials whose Greek origin was lost for a long time. Chief among these works are Grylus' *On Ideas*, *On the Soul*, *On Justice*, and *On Philosophy*. Such works are of paramount importance and feature some distinctive characteristics that distinguish them from other writings.

Despite all this, it was declared that the small fragments with lost Greek origins are of neither immense nor lasting value and are consequently worthless. They had been gathered into the collection on neglected compositions . On some other occasions, some of these fragments had been listed under such-and-such title. Such titles were not stable as they changed form one compiler to another.

Nevertheless, this has not hindered ancient philosophy scholars and students from exploring, studying and scrutinizing the rest of the writings. These works are indeed characterized by their lucid, concise and precise style which is easy to be understood by the public audience for whom they had been written. A vast number of these was mimetic; that is, written in imitation of Plato's exoterics, although they seem to be less influential and less magnificent than Plato's early exoterics. It's then quite natural that researchers date back Aristotle's production of this genre to his early life

when he was still a member of the Platonic Academy. This is confirmed by the Platonic flavor of some titles of the Aristotelian exoterics, such as: *Politicus*, *Sophistes*, *Menexenus* and *Symposium*. Listed among the early exoterics is *On Rhetoric* which is also known as *Grylus*, named after the son of Exinophone who was murdered in the Battle of Mantinea 361-362 B.C.

It seems that the exoteric had been classified shortly after that date. Among the early exoterics are Eudemus or *On the Soul*, named after Cypriote Eudemus (Aristotle's friend) and written in a style pretty close to *Phaedo* as Aristotle here consents to the Platonic Principle of pre-existence and the nature of the soul. To the same period also belongs *Protrepticus*, a sermon on philosophical life addressed to the Cypriote Prince Themiso. It was well-known in ancient times and supplied Iamblichus with the materials needed for his exoterics which were modelled on *protrepticus*. Furthermore, it was the model for Cicero's exoteric entitled *Hortensius*. It is worth mentioning that *On Philosophy* was believed to be written later. Despite its clear Platonic flavor, it is different in its emphasis on the immortality of pre-existence and goes on to oppose the principle of ideas.

During his stay in court, Aristotle wrote to Alexander *On Colonization* and *On Monarchy* in addition some other of which we know little but whose titles are well-known such as : *On Justice*, *On the Poets*, *On Wealth*, *On Prayer*, *On Good Birth*, *Pleasure*, *Nerinthus*, and *Eroticus*.

We should not in this context forget his poems of which remain only three including an elegy in commemoration of Plato, a psalm to Eros and an elegy of Arthimus. In addition to these, there are his epistles to Antipater; all are original. As for the noted and works whose Greek origin was lost ( more than two hundred titles of works believed to be Aristotle's), they were kept in the three ancient lists.

The importance of the present study emanates from an attempt for surviving the remaining fragments of these works with a view to recognizing Aristotle's mental development since he was a disciple of Plato

and his productivity in this period of time. Moreover, the study sheds light on unknown Aristotelian features representing his thoughtful attitudes in these works on which we rarely find anything in the Arabic library. Therefore, I hope that this study would be an access for researchers and students to this aspect of Aristotle's life and works.

The study poses the following questions for which answers will be found throughout this research:

1 – To what extent can we credit and assign these lost works to Aristotle?

2 – Does the content of these exoterics differ from that of his known books and compositions?

3 – Can we deduce new Aristotelian from these works different from the views already known to us .

4 – How far is Aristotle influenced by Plato in these exoterics ?

The approach employed is the historical, analytical, comparative in the sense that it fits the nature of this study as I shall analyze the exoterics historically and philosophically and then compare them to Platonic philosophy.

This research is divided into two parts plus an introduction and a conclusion:

The introduction sheds light on the importance and motivations of the topic of this research, its problem, and the approach and methodology employed.

Part One is entitled: Aristotle: His life and works. It is subdivided into three Chapters and a conclusion.

**Chapter One: (Aristotle's Life and his Scientific and Political Identity)** deals with the political conditions in Greece, the role of the Academy in Aristotle's life and his return to Athens and the establishment of the Lyceum. **Chapter Two (The Aristotelian Exoterics: Their Development and the Possible Dates of their Publication)** handle Platonic Exoterics as models for students; the Exoteric in its Aristotelian form and its characteristics as well as the differences and similarities between both plus the validity of the dates of the Aristotelian works .

**Chapter Three ( The Transmission of Aristotle to the European West)** treats Aristotle's followers after his death, his school library's destiny and the translation of Aristotle's works into Latin.

**Part Two ( The Exoterics of the Development and Renewal Cycle).** It is divided into three chapters and a conclusion:

**Chapter One : (Exoterics of Imitation and Learning )** tackles analytically a group of Aristotelian exoterics which reflect Aristotle's influence by Platonic philosophy at that time to the extent of even defending the Platonic doctrine.

**Chapter Two ( Exoterics of Maturity)** highlights a group of exoterics in the mature Aristotelian period in which Aristotle had differed from and disagreed with Plato and voiced out to tally different opinions.

**Chapter Three ( Exoterics of Independence and Renewal)** discusses one exoteric ( **On Philosophy**) which represents the peak of Aristotelian maturity, thoughtful and philosophical, as is shown in his harsh criticism of Platonic doctrine particularly the theory of ideas.

Finally comes the conclusion which provides a summary of the findings, results and recommendations of this research.

I do hope that this thesis would be a contribution to the field and help open up new issues and evoke further interest in this area.